

Berlin Paris

Un échange de galeries

Press release December 2008

Berlin – Paris. Un échange de galeries. Announcement of the exhibition programs

Berlin – Paris. An exchange between galleries from the two European art scenes

From 9 to 18 January, 2009, 13 leading contemporary Parisian galleries are invited to show their artists in gallery spaces in Berlin. Then, in return, from 6 to 15 February, some of Berlin's most important galleries will be hosted by their counterparts in Paris. The Berlin-Paris gallery exchange initiative is led by the French Embassy in Germany.

The 11 participating Berlin galleries: Esther Schipper, Mehdi Chouakri, Christian Nagel, Johann König, carlier | gebauer, Giti Nourbakhsch, Isabella Bortolozzi, Micky Schubert, Croy Nielsen, Jan Wentrup and Sassa Trülzsch. **And the 13 participating Parisian galleries:** Air de Paris, Art: Concept, Almine Rech, Balice Hertling, castillo/corrales, Galerie 1900-2000, Gaudel de Stampa, gb agency, In Situ-Fabienne Leclerc, Kamel Mennour, kreo, Lucile Corty and Natalie Seroussi.

Berlin – Paris presents the international contemporary art scene while reinforcing the close connection between the two European art metropolises. The two cities are linked by a long-standing friendship as well as a metropolitan partnership. The initiative also echoes and pays tribute to the celebrated Centre Pompidou "Paris-Berlin" exhibition of 1978 that compared the artistic scenes in France and Germany in the first thirty years of the 20th Century.

The Berlin – Paris initiative focuses on the galleries' work and the decisive contribution they make to the development of the vibrant art scenes. The primary aim of the exchange is to provide a strong platform for the German and French galleries, and the artists they represent, to network in the ever-changing art sector. The modern day global art market demands a new strategy and the development of synergies. Those leading the Berlin – Paris initiative have made it their goal to intensify the relationships and collaboration between the two cities, highlighting the role of the galleries in the promotion of the artists and in the constitution of the artistic scene.

Further information under: www.berlin-paris.fr resp. info@berlin-paris.fr



Ambassade de France en République Fédérale d'Allemagne

Supported by:



Press contact

Kathrin Luz Communication
Kathrin Luz and Jana Strippel
Lübecker Str 11
50668 Cologne/Germany
Tel +49 221 9235987
Fax +49 221 9235988
art@neumann-luz.de
www.neumann-luz.de

French Embassy
Bureau des Arts Plastiques
Cédric Aurelle and
Annie-Claire Geisinger
Kurfürstendamm 211
10719 Berlin/Germany
Tel +49 30 88590216
Fax +49 30 88590242
info@bdap.de

Roya Nasser Communication
Roya Nasser
30 rue Vieille du Temple
75004 Paris/France
Tel +33 6 24977229
roya.nasser@wanadoo.fr

Berlin Paris

Un échange de galeries

Exhibition program in Berlin (9 – 18 January 2009):

Exhibiting galleries	Host galleries	Artists/Exhibitions
Air de Paris	Esther Schipper	Dorothy Iannone, Lily van der Stokker: <i>Dorothy und Lily fahren Boot</i>
kreo	Esther Schipper	Jerszy Seymour: <i>Actiontopia</i>
Art: Concept	Giti Nourbakhsch	Pierre-Olivier Arnaud
Balice Hertling	Isabella Bortolozzi	Oscar Tuazon
castillo/corrales	Isabella Bortolozzi	Aaron Flint Jamison, Gregory Jean, Corey McCorkle, Nestor Sanmiguel Diest, Arno Schmidt: <i>Good Morning, Captain</i>
Galerie 1900-2000	Mehdi Chouakri	Hans Bellmer, Marcel Duchamp, Max Ernst, Konrad Klapheck, Man Ray, Francis Picabia,... : <i>De Dada au Surréalisme</i>
Almine Rech	Johann König	Taryn Simon, Haim Steinbach
Lucile Corty	Sassa Trülzsch	Etienne Chambaud: <i>A Brief History of the Twentieth Century</i>
Natalie Seroussi	carlier gebauer	Pierre Klossowski
Gaudel de Stampa	Micky Schubert	Lina Viste Grønli, Ida Ekblad, Matthieu Laurette
gb agency	Croy Nielsen	Mark Geffraud, Dominique Petitgand, Yann Sérandour
In Situ-Fabienne Leclerc	Christian Nagel	Damien Deroubaix, Bruno Perramant, Renaud Auguste- Dormeuil
Kamel Mennour	Jan Wentrup	Marie Bovo, Camille Henrot, Claude Lévêque, Pierre Malphettes, Christine Rebet: <i>Berlin/Paris</i>

Press contact

Kathrin Luz Communication
Kathrin Luz and Jana Strippel
Lübecker Str 11
50668 Cologne/Germany
Tel +49 221 9235987
Fax +49 221 9235988
art@neumann-luz.de
www.neumann-luz.de

French Embassy
Bureau des Arts Plastiques
Cédric Aurelle and
Annie-Claire Geisinger
Kurfürstendamm 211
10719 Berlin/Germany
Tel +49 30 88590216
Fax +49 30 88590242
info@bdap.de

Roya Nasser Communication
Roya Nasser
30 rue Vieille du Temple
75004 Paris/France
Tel +33 6 24977229
roya.nasser@wanadoo.fr

Berlin Paris

Un échange de galeries

Exhibition program in Paris (6 – 15 February 2009)

Exhibiting galleries	Host galleries	Artists/Exhibitions
carlier gebauer	Natalie Seroussi	Marcellvs L.
Croy Nielsen	gb agency	Nina Beier and Marie Lund, Judith Hopf, Roman Schramm
Esther Schipper	kreo	Pierre Charpin and Angela Bulloch
	Air de Paris	Angela Bulloch
Christian Nagel	In Situ-Fabienne Leclerc	Kalin Lindena: <i>Ein Heutiger (La Toujeuse)</i>
Giti Nourbakhsch	Art: Concept	Vincent Tavenne: <i>„moi toi et ton moi“</i>
Jan Wentrup	Kamel Mennour	Jen Ray, Pablo Alonso, Cristian Andersen, Wawa Tokarski: <i>The Deepest Blues Are Black</i>
Mehdi Chouakri	Galerie 1900-2000	John M Armleder, Hans-Peter Feldmann, Sylvie Fleury, Isabell Heimerdinger, Mathieu Mercier, Gerwald Rockenschaub, Markus Sixay, Vincent Szarek, Luca Trevisani: <i>Berliner Luft</i>
Isabella Bortolozzi	castillo/corrales	Jay Chung & Q Takeki Maeda
	Balice Hertling	Danh Vo
Johann König	Almine Rech	Manfred Kuttner, Michaela Meise
Micky Schubert	Gaudel de Stampa	Alan Michael, Stephen Sutcliffe, Maximilian Zentz Zlomovitz: <i>White Wallet</i>
Sassa Trülzsch	Lucile Corty	Sofie Bird Møller, Dieter Detzner, Alexandra Leykauf, Fiete Stolte: <i>"I thought you were supposed to be in Paris"</i>

Press contact

Kathrin Luz Communication
Kathrin Luz and Jana Strippel
Lübecker Str 11
50668 Cologne/Germany
Tel +49 221 9235987
Fax +49 221 9235988
art@neumann-luz.de
www.neumann-luz.de

French Embassy
Bureau des Arts Plastiques
Cédric Aurelle and
Annie-Claire Geisinger
Kurfürstendamm 211
10719 Berlin/Germany
Tel +49 30 88590216
Fax +49 30 88590242
info@bdap.de

Roya Nasser Communication
Roya Nasser
30 rue Vieille du Temple
75004 Paris/France
Tel +33 6 24977229
roya.nasser@wanadoo.fr

Additional program at the French Institute, Berlin

Bilingual events in French and German

09.01. – 08.02.2009 Exhibition: Damien Cadio «sleeping instruments»

12.01.2009

7:30 p.m. Audio session

Dominique Petitgand, followed by a discussion with the artist

13.01.2009 Opening Damien Cadio «sleeping instruments»

7 p.m. dialogue

Damien Cadio (artist, Berlin), Inke Arns (artistic director, Hartware MedienKunstVerein Dortmund) and Thibaut de Ruyter (art and architecture critic, Berlin correspondent for French art review Art Press)

8 p.m. opening

14.01.2009

7:30 p.m. Dialogue

Ellen Blumenstein (independent curator, Berlin) – Damien Deroubaix (artist, Berlin)

15.01.2009

7:30 p.m. Panel discussion

Au delà de "Berlin – Paris". Le centre se nourrit-il de la périphérie?
Beyond „Berlin-Paris“. Does the center feed on the periphery?

participants: Thomas Bernard, (Galerie Cortex Athletico, Bordeaux), Bettina Klein (independent curator, Berlin), Jens E. Sennewald (critic, Paris)

Institut français de Berlin | Kurfürstendamm 211 | 10719 Berlin

Additional program at the Goethe Institute, Paris available from January 2009 on:
www.goethe.de/paris

Press contact

Kathrin Luz Communication
Kathrin Luz and Jana Strippel
Lübecker Str 11
50668 Cologne/Germany
Tel +49 221 9235987
Fax +49 221 9235988
art@neumann-luz.de
www.neumann-luz.de

French Embassy
Bureau des Arts Plastiques
Cédric Aurelle and
Annie-Claire Geisinger
Kurfürstendamm 211
10719 Berlin/Germany
Tel +49 30 88590216
Fax +49 30 88590242
info@bdap.de

Roya Nasser Communication
Roya Nasser
30 rue Vieille du Temple
75004 Paris/France
Tel +33 6 24977229
roya.nasser@wanadoo.fr